

京 剧

董 家 山

十 三 旦 錢崇鵬 劇本
周 園 執筆整理

上海文化出版社

前 記

“董家山”是喜劇。花旦、小生、小花臉應工。它描述了歷史人物的精神生活和其善良風趣的性格。

簡略的故事情節是這樣的：董家山女寨主董金蓮，三、六、九日下山行圍射獵，偶遇路過董家山的少年英雄尉遲寶林，相見之下，陡生愛慕，董金蓮乃敷設絆馬索，擒尉遲寶林上山，企圖配成姻眷。此事早被山寨老头目周鼎窺破，當董思與尉遲傾吐衷情時，老头目周鼎開了一些玩笑，險些弄成僵局，最後周鼎終於設法成全了他們的婚姻。

“董家山”系京劇傳統劇目，在舞台上銷聲匿跡多年，頻于失傳。此次鄂城京劇團挖掘傳統劇目時，由老藝人十三旦、錢崇鵬提供了腳本和表演藝術，使它重新粉墨登場，在專區會演時和觀眾見面。

遠在黃岡專區會演前，京劇團曾兩度試演了“董家山”，觀眾提了一些意見，劇團方面覺得很正

确。托我把“董家山”进行一些整理。由于外行，在整理过程中走了一些弯路。开头的整理方案完全否定了“董家山”这个剧本的喜剧形式，把周鼎这个善良风趣的人物“整”成四平八稳。玩艺整落了，艺人不願意唱，自己看着也不滿意。重来。第二次的整理方案，忽略了戏曲的特点，过分的追求戏剧矛盾深刻与合理化。如按照方案整理，势必“整”成前像“穆柯寨”，后像“查头关”。其結果是不倫不类，缺乏独立風格。苦悶、思索。翻閱了許多有关的文件和杂志，重温了剧改的方針政策，使我找到了向艺人學習的法宝。和他們一再商量，反复討論結果，使我明确少刪改、多丰富的原則，确定了一个差强人意的方案。最后才改成現在这个样子。

“董家山”整理本，保存了的原本基本情节，只不过是把矛盾的开展与解决整得合理化些。人物的性格作了一些丰富与渲染。台詞、表演提示作了一些修改和潤色。原剧本尉迟宝林是一个杀他不抬头，打他招了亲，糊里糊涂，自相矛盾的人物。現在改为內心爱慕董金蓮，但又裝腔作势的人物。原剧本周鼎是个插科打諢單純令人發噱的角色，現在改为心地善良言語风趣的老者。把董金蓮粗野豪放，而又天真无邪的人物性格也进行了一些丰

富。畢竟令人遺憾是由水平低、時間短，事與願違，“董家山”中的尉遲寶林在戲里“沒有站起來”，缺乏鮮明的人物性格。

“董家山”整理後，出席了黃岡專區戲曲觀摩會演，獲得了代表們初步的批准。被選拔參加省會演，獲得了湖北省第一屆戲曲觀摩會演劇本挖掘獎，演出獎，演員表演獎，導演獎，使我在思想上得到一些慰藉，幸喜沒有犯更多的錯誤。同時也有一些內疚，遺憾劇里還存在一些缺點；儘管是這些微小的成績，還是大家的幫助才得來的。這裡應該提出：鄂城京劇團劇目小組余東海等同志幫助討論了劇本整理方案，及具體幫助修改一些細節。文化館婉之同志在整理過程中也給予了具體的幫助。“董家山”的整理可說是和他們共同進行的，我不過是執筆而已。

周 圓 56.11.5.

董家山

〔京剧〕

人物：董金蓮、周鼎、尉迟宝林。

第一場

〔四嘯兵引董金蓮上〕

董金蓮：（“点絳脣”）

威鎮山岡，
武藝高強，
每日里操演兵將，

要把——

奸臣掃蕩。（上高台）

（念詩）霸占董家山，

養馬不種田，
有人山下過，
留下買路錢。

我，董金蓮。我父董洪，唐室為臣。只因
朝中奸多忠少，我父被害，是我帶領全家

一場好逃也！是我占領這青雲嶺，改名董家山。每逢三、六、九日，下山行圍射獵，打劫無義之財。——我說，嘍兵們！

嘍 兵：有。

董金蓮：喚老周進見。

嘍 兵：老周進見哪！

周 鼎：（內白）來也！（上）

（念）頭戴金盔不打點，
身披鎧甲護腰眼，
手拿一根麻稽杆，
上山打獵呀——

我小胆。

姑娘有喚，進寨去見。——周鼎告進。（進門）姑娘在上，老周打獵。

嘍 兵：打躬！

周 鼎：你瞧，前面一躬，後面不就是蹶起來了嗎？

嘍 兵：還是打躬。

周 鼎：不錯，還是打躬。

董金蓮：站下！

周 鼎：把我喚來，哪鍋里有菜？

董金蓮：唉！哪路有差。

周 鼎：對啦！哪路有差。

董金蓮：老周哇！咱們有几天沒有下山了？

周 鼎：待我来算算。（算）姑娘呢，有七、八年沒有下山了。

董金蓮：哎！七、八天啦。

周 鼎：不錯，七、八天了。

董金蓮：为什么不下山哪？

周 鼎：姑娘沒發楞。

董金蓮：嚶，沒傳令。

周 鼎：是，沒有傳令。

董金蓮：老周听令！

周 鼎：在！

董金蓮：吩咐下去：今日下山不同往日，各帶鷹鷂細犬，火炮翻杆，兔兒網索，打來飛禽走獸，姑娘重重有賞。

周 鼎：得令。——我說，羅卜們。

嘍 兵：哎，是嘍兵們。

周 鼎：不錯，是嘍兵們。姑娘發楞啦。

嘍 兵：傳令啦！

周 鼎：是，傳令了。今日下山，不同往日，各帶鷹鷂細犬，火炮翻杆，兔兒網索，隨姑娘下山作賊。

嘍 兵：下山行圍。

周 鼎：不錯，是行圍。打來飛禽走獸，姑娘有

剗。

嘍 兵：姑娘有賞。

周 鼎：不錯，是有賞。——傳令已畢。

董金蓮：帶馬，下山。

〔董金蓮下高台，周鼎帶馬，董金蓮披斗篷，上馬。众走圓場〕

董金蓮：人馬為何不行？

嘍 兵：來在郊外。

董金蓮：人馬列開。撒下圍場。

嘍 兵：啊！

董金蓮：（唱“西皮倒板”）

董金蓮在山寨心中煩悶，
（唱“原板”）

帶領着众嘍兵行圍散心。

猛抬頭——

猛抬頭見羣鳥展翅飛鳴，

只見那——

只見那獐和鹿逃命奔騰，

这边廂——

这边廂見猛虎穿山越嶺，

那边廂——

那边廂众嘍兵張弓逞能，

我这里忙加鞭將虎獵定。（趟馬下）

〔众随下〕

第二場

〔尉迟宝林趨馬上〕

尉迟宝林：（唱“西皮搖板”）

家中奉了母亲命，

唐营寻父走一程。

俺，尉迟宝林，是我奉了母亲之命，前去唐营寻找父亲。天色不早，馬上加鞭。

无心观看路旁景，

見一山林把路橫。

来此已是董家山，看此山高林密，定有强人据守，待我打馬穿山而过。

〔嘯兵，周鼎上〕

周 鼎：呔，留下买路金銀，放兒过去。

尉迟宝林：一派胡言，放馬过来。

〔起打周鼎敗，董金蓮上，架住，驚美〕

周 鼎：姑娘說話呀。

董金蓮：（痴呆地）嗯，我說什么呀？

周 鼎：說买卖話呀！

董金蓮：我說什么买卖話呀？

周 鼎：咱們下山干什么来着？

董金蓮：說这个呀，你瞧我的。（向尉迟宝林）呀嘢，

那一小將留下買路金銀，放你過山，如若不然，劍下作鬼。

尉遲寶林：住了，放你少爺過山，還則罷了，如若不然，將兒山寨踏為齏粉。

董金蓮：啊……

周鼎：姑娘過來，人家罵苦了你啦。

董金蓮：罵咱們什麼呀？

周鼎：人家說了：放你家少爺過山，還則罷了，如若不然，將兒山寨踏出鷄糞。鷄糞你懂嗎？

董金蓮：不懂，你懂得嗎？

周鼎：鷄糞你都不懂呀，我說鷄糞你听着。

董金蓮：鷄糞，你說吧。

周鼎：鷄為屎也，屎為臭也，花鷄屎大便也，臭而不可聞也。

董金蓮：喲，是罵苦了咱們啦。

周鼎：殺了他！

董金蓮：殺！

〔開打，董金蓮假意率眾敗下，尉遲寶林追下〕

第三場

〔董金蓮率眾上〕

董金蓮：（叫頭）且住，那一小將生得英俊，我不免

施一小計，擒上山去。(生計)老周哇，絆馬索伺候。

周 鼎：逮活的，早伺候着哪。

〔尉迟宝林追上，起打，被擒〕

周 鼎：擒住了。

董金蓮：綁回山去。(圓場回山，归座)

嘍 兵：給姑娘請安。

董金蓮：罢啦。干什么来着？

嘍 兵：嘍兵們討賞。

董金蓮：看你們这个貧勁，改日領賞。(端詳尉迟宝林)

周 鼎：你們干什么去啦？

嘍 兵：討賞去了。

周 鼎：討来了嗎？

嘍 兵：票啦。

周 鼎：我看你們也得票了，干什么沒有一个头哇，拉尿还有个头呢。瞧我的！(进)

嘍 兵：好，瞧你的吧。(下)

周 鼎：老周給姑娘請安。

董金蓮：罢了。我說老周哇，你干什么来啦？

周 鼎：我来討賞来啦。

董金蓮：嚶，我說老周哇，他們不知道，难道你还不知嗎？

周 鼎：我不明白。

董金蓮：姑娘往日下山，得來金銀財寶與你們分散分散，今日下山，慢說你們票啦，連姑娘我也票啦。

周 鼎：（看尉遲寶林一眼）姑娘呢，你沒得來金銀財寶，可得了來了一個活寶呢。

董金蓮：在哪？

周 鼎：你順着我的手兒瞧。（指尉遲寶林）

董金蓮：（害羞，笑）你說的就是他嗎？

周 鼎：不是他还是我嗎！

董金蓮：我說老周哇，他又吃不得，喝不得，使不得，用不得。他算什么活寶哇？

周 鼎：姑娘呢，你說他吃不得，喝不得，使不得，用不得，你們倆的事我還說不得。

董金蓮：呀！（起“南梆子”過門）

周 鼎：要走！我給你雇車去。（下）

董金蓮：（唱“南梆子”）

董金蓮坐山寨春心激蕩，
這小將真英俊實愛煞我金蓮。

我不免走上前細問一遍，（刁雙翎子走近尉遲寶林）

周 鼎：（上）報……報！

董金蓮：（驚歸座）我說老周哇，你報什么呀？

周 鼎：啓稟姑娘，山下發了水！

董金蓮：冲了什么東西啦？

周 鼎：冲來了這麼長，這麼粗，一根……

董金蓮：一根什麼呀？

周 鼎：一根大蘿卜。

董金蓮：我說老周哇，吩咐嘍兵們：殺牛的殺牛，宰羊的宰羊，羊肉絲攪蘿卜，犒賞眾家嘍兵。還告訴我姑娘幹什麼呀。

周 鼎：我也是那麼說的：把它打撈上來，殺牛的殺牛，宰羊的宰羊，羊肉絲攪蘿卜，犒賞眾家嘍兵，還告訴姑娘幹什麼呀。嘍兵們說話啦。

董金蓮：他們說什麼？

周 鼎：他們說這個真奇怪，刀砍、斧削，連剝都剝不動。

董金蓮：噢……這是什麼蘿卜呀？

周 鼎：它是臘月的蘿卜。

董金蓮：此話呢？

周 鼎：姑娘凍了心了。

董金蓮：動了心嗎……呀啐！（過門）

周 鼎：怕醉！我拿盆子去。（下）

董金蓮：（接唱）只羞得二八女臉似海棠，
我有心與小將配成姻眷。（耍翎子走）

近尉迟宝林)

周 鼎：(暗上偷看)报报……

董金蓮：(驚归座)老周哇，你又报什么呀？

周 鼎：姑娘呢，适才打了一陣雷，掣了一陣閃，下了一陣雨，刮了一陣風，咱們那个馬棚啊，从东头到西头，从西头到东头，从南边到北边，从北边到南边，噍哩噍啦，噍哩叭喳。

董金蓮：(驚)塌了多少哇？

周 鼎：塌了半間。

董金蓮：你關了那么凶才塌了半間哪。告訴嘍兵們：搬磚的搬磚，和泥的和泥，修起来就結了，告訴我姑娘干什么呀！

周 鼎：我也是这么說：嘍兵們，搬磚的搬磚，和泥的和泥，修起来就結了，告訴姑娘干什么呢？可是嘍兵們又說話啦。……

董金蓮：他們又說什麼呀？

周 鼎：連姑娘都不修，他們还修嗎！

董金蓮：連姑娘都不羞嗎……(羞)下去。(起过門)

周 鼎：下去水凉。(下)

董金蓮：(接唱)怎奈我女孩家怎好明言，
左也思右也想难把他恋。

[董金蓮无計可施，望門轉身。周鼎暗上，董

金蓮走花步子近尉迟宝林，錯抱周鼎]

周 鼎：报！

董金蓮：(羞归座)老周哇，你哪那么多的报哇？

周 鼎：我只有三报。

董金蓮：你报什么？

周 鼎：稟姑娘：山下来的两个买卖人打起架来了。

董金蓮：他们作什么买卖？

周 鼎：他们一个卖豆腐的，一个卖蛋的。

董金蓮：哟……他们又不同行，为什么打架呀？

周 鼎：姑娘你不知道，往日豆腐卖一个錢兩塊，今天他卖三个錢一塊，每天那个蛋不是卖三个錢一个嗎？今天一个錢三个都沒人要，他们爭行市打架。

董金蓮：哟，怎么这么貴的豆腐，哪那么賤的蛋呢？

周 鼎：姑娘，且賤，且賤，白給人家都不要呢！

董金蓮：且賤，且賤，白給人家都不要嗎？

周 鼎：对啦，白給人家都不要呢。

董金蓮：(沉臉)嗯……(过門)

周 鼎：不要嗯，別嗯掉了牙。(下)

董金蓮：(接唱)这內中缺少个月老說合。(坐下沉思)
老周，老周，周鼎，哎哟，老周我的爹

呀……。

周 鼎：(上)啊……

董金蓮：我叫你，你到哪兒去了？

周 鼎：我不是在這兒嗎。

董金蓮：我叫頭一聲？

周 鼎：我聽見啦。

董金蓮：我叫你第二聲呢？

周 鼎：我往這走。

董金蓮：我叫第三聲？

周 鼎：我不是在這嗎。

董金蓮：老周哇，我叫你什麼來着？

周 鼎：你叫老周那個啊？——我不說。

董金蓮：你為什麼不說呀？

周 鼎：你占我的便宜。

董金蓮：你說吧，我不占你的便宜。

周 鼎：你要占我的便宜可对不起我。

董金蓮：不占你的便宜就是了。

周 鼎：你叫我老周爹。

董金蓮：(董金蓮作咽狀)我沒有答應，對得起你吧？

周 鼎：對得起我。

董金蓮：可是一樣，我把它咽了。

周 鼎：哪有咽爹呢？

董金蓮：啊……

周 鼎：又一个，你够本了吧！

董金蓮：还赚一个。

周 鼎：你把我唤来有什么事啊？

董金蓮：姑娘有事要用你。

周 鼎：你怎么一个用法？

董金蓮：叫你前去問話，这么用你。

周 鼎：問他干什么，杀了就完啦。

董金蓮：問那一小將是願意吃一刀哇，还是願意吃一招？

周 鼎：啊……是这么一回事。——哎！我說那小子。

尉迟宝林：講說什麼？

周 鼎：我們姑娘問你願意吃一刀，願意吃一招？

尉迟宝林：刀、招二字怎講？

周 鼎：我知道怎么講，我給你問去。——姑娘呢，小將問刀、招二字怎講。

董金蓮：这一刀哇……一刀兩断把他給杀罗。

周 鼎：那小子……

尉迟宝林：講些什么？

周 鼎：你問那一刀，一刀兩断把你給杀了罗。

尉迟宝林：那一招呢？

周 鼎：那一招哇？还是不知道，还得給你問去。——姑娘呢，他問那一招。